

## trophon® EPR

### Validated Ultrasound Probes

The probes on this list have been approved for use with the trophon® EPR following extensive compatibility testing performed in conjunction with the Original Equipment Manufacturers (OEMs). Approved probes are listed by brand and then by model number.

#### Special Conditions:

Model types labelled with symbols have special conditions when used with the trophon EPR.

Please take note of these special conditions when using these probes.

- **\*** Zonare (E9-4): The trophon EPR is qualified for use with the E9-4 Transducer running software version 4.7.323L or higher on the z.one ultra Ultrasound System and all software versions on the ZS3 Ultrasound System. Running software versions prior to 4.7.323L on the z.one ultra after using the trophon EPR disinfection system can result in acoustic output levels exceeding FDA limits. Note: The software version on the z.one ultra can be verified by pressing the service key.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): Only probes manufactured after December 30 2011 are compatible.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): Only transducers with the serial number format TRA1.1-L145RP.xxx are compatible. If uncertain, confirm with your Ultrasonix representative.
- **#** Hitachi Aloka Medical: Only probes with serial numbers specified in brackets e.g. (M00621-) are compatible for use with the trophon EPR.
- **CPP** trophon Curved Probe Positioner (CPP) is an accessory to the trophon EPR to improve the positioning of approved curved probes in the device chamber. Model types listed below with symbol CPP require the use of this accessory. Refer to trophon CPP Instructions For Use for more information on setup and use.
- **T** The T-Clamp is available to fit Ultrasound Probe cables ranging from Ø5mm to Ø11mm. The standard probe clamp provided with trophon fits probes with cable diameters from 8mm. Please contact your trophon EPR representative for further information, or to request a T-Clamp. Identification of the T-Clamp is shown in the figure below.



## trophon® EPR

### Goedgekeurde sondes voor echoscopie

De sondes in deze lijst zijn goedgekeurd voor gebruik met de trophon® EPR, op basis van uitgebreide compatibiliteitstesten die in samenwerking met de OEM's (Original Equipment Manufacturers - oorspronkelijke fabrikanten van de apparatuur) zijn uitgevoerd. De goedgekeurde sondes staan op volgorde van merk en vervolgens op modelnummer in de lijst.

#### Bijzondere voorwaarden:

Voor modeltypen die van een symbool zijn voorzien, gelden speciale voorwaarden wanneer ze in combinatie met de trophon EPR worden gebruikt.

Zorg ervoor dat u op de hoogte bent van deze speciale voorwaarden wanneer u deze sondes gebruikt.

- \* Zonare (E9-4): De trophon EPR is geschikt voor gebruik met de E9-4 transducer in combinatie met softwareversie 4.7.323L of nieuwer op het echoscopiesysteem z.one ultra en in combinatie met alle softwareversies op het echoscopiesysteem ZS3. Indien u de z.one ultra gebruikt met een softwareversie ouder dan 4.7.323L nadat u het trophon EPR-ontsmettingssysteem hebt gebruikt, kan dit ertoe leiden dat het geproduceerde geluidsniveau de grenzen van de U.S. Food and Drug Administration overschrijdt. NB De softwareversie op de z.one ultra kunt u controleren door op de knop Service te drukken.
- \*\* Prosonic (L5-10/40EPN): Alleen sondes die na 30 december 2011 zijn geproduceerd zijn compatibel.
- \*\*\* Ultrasonix (L14-5/38): Alleen transducers waarvan het serienummer de volgende indeling heeft: TRA1.1-L145RP.xxx, zijn compatibel. In geval van twijfel, raadpleeg uw Ultrasonix-vertegenwoordiger.
- # Hitachi Aloka Medical: Alleen sondes met serienummers die tussen haakjes staan, bijv.: (M00621~), zijn compatibel voor gebruik met de trophon EPR.
- **CPP** De trophon hulpstuk voor het plaatsen van gebogen sondes (Curved Probe Positioner – CPP) is een accessoire voor de trophon EPR. Met behulp van de CPP kunnen goedgekeurde gebogen sondes beter in de kamer van het apparaat worden geplaatst. Hieronder vermelde modeltypen met het symbool CPP vereisen het gebruik van dit accessoire. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de trophon CPP voor meer informatie over het plaatsen en gebruik ervan.
- **T** De T-klem is verkrijgbaar voor echoscopie-sonde-snoeren met een doorsnede variërend van 5 mm tot 11 mm. De standaard sondeklem die bij de trophon wordt geleverd past op sondesnoeren met een doorsnede vanaf 8 mm. Neem contact op met uw trophon EPR-vertegenwoordiger voor meer informatie of om een T-klem te verkrijgen. Onderstaande figuur toont hoe u een T-klem kunt herkennen.



## trophon® EPR

### Validoidut ultraäänianturit

Tässä luettelossa olevat anturit on hyväksytty käytettäväksi trophon® EPR -laitteessa alkuperäisten laitevalmistajien yhteydessä suoritettujen laajojen yhteensopivuustestien perusteella. Hyväksytyt anturit on esitetty luettelossa tuotemerkin ja sen alla mallinumeroiden mukaisessa järjestyksessä.

#### Erityisiä ehtoja:

Malleihin, jotka on merkitty symboleilla, liittyy erityisiä ehtoja, kun niitä käytetään trophon EPR -laitteen kanssa.

Ota huomioon nämä ehdot kyseisiä anturimalleja käyttäessäsi.

- **\*** Zonare (E9-4): trophon EPR on hyväksytty käytettäväksi E9-4-antureille, joissa on z.one ultra - ultraäänijärjestelmässä ohjelmaversio 4.7.323L tai uudempi ja ZS3-ultraäänijärjestelmässä mikä tahansa ohjelmaversio. Jos z.one ultra -ultraäänijärjestelmässä on käytössä ohjelmaversio, joka on vanhempi kuin 4.7.323L, antureissa voi ilmetä amerikkalaisen lääke- ja elintarvikeviraston FDA:n määrittämät rajat ylittäviä akustisen tehon tasoja sen jälkeen, kun on käytetty trophon EPR -desinfiointilaitetta. Huomautus: z.one ultra -järjestelmän ohjelmaversio voidaan tarkistaa painamalla huoltopainiketta.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): Vain anturit, jotka on valmistettu 30. joulukuuta 2011 jälkeen, soveltuvat desinfioitaviksi.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): Vain anturit, joiden sarjanumero on muodoltaan TRA1.1-L145RP.xxx, soveltuvat desinfioitaviksi. Epävarmoissa tapauksissa on syytä tarkistaa asia Ultrasonixin edustajalta.
- **#** Hitachi Aloka Medical: Vain anturit, joiden sarjanumero on merkitty sulkeisiin, esim. (M00621~), soveltuvat desinfioitaviksi trophon EPR -laitteessa.
- **CPP** trophon (Curved Probe Positioner – CPP) asetuslaite kaarevia ultraääniantureita varten on trophon EPR -laitteen lisävaruste, joka helpottaa hyväksytyjen kaarevien ultraääniantureiden asettamista laitteen kammioon. Mallien kanssa, jotka on merkitty seuraavassa luettelossa symbolilla CPP, on käytettävä tätä lisävarustetta. Katso trophon CPP -lisävarusteen käyttöönottoa ja käyttöä koskevia ohjeita sen käyttöohjeesta.
- **T** T-kiinnike sopii käytettäväksi ultraääniantureiden kanssa, joiden kaapelin halkaisija on 5 - 11 mm. trophon-laitteen kanssa toimitettu vakiokiinnike sopii käytettäväksi antureiden kanssa, joiden kaapelin halkaisija on 8 mm tai suurempi. Ota yhteyttä paikalliseen trophon EPR -laite-edustajaan, jos haluat lisätietoja tai jos haluat tilata T-kiinnikkeen. T-kiinnikkeen tunnus on esitetty alla olevassa kuvassa.



## trophon® EPR

### Sondes à ultrasons homologuées

L'utilisation avec le trophon® EPR des sondes répertoriées dans cette liste a été autorisée après une vaste série de tests de compatibilité réalisés en collaboration avec les fabricants des sondes. Les sondes homologuées sont répertoriées par marque et par numéro de modèle.

#### Conditions spéciales :

Les modèles avec des symboles en regard de leur nom ont des conditions d'utilisation spécifiques lorsqu'ils sont associés au Trophon EPR.

Veillez vous familiariser avec ces conditions d'utilisation lorsque vous utilisez ces sondes.

- \* Zonare (E9-4) : le trophon EPR peut être utilisé avec la version 4.7.323L (ou version ultérieure) du logiciel d'exploitation de la sonde E9-4 sur le système à ultrasons z.one ultra et avec toutes les versions logicielles du système à ultrasons ZS3. L'utilisation de versions du logiciel d'exploitation antérieures à 4.7.323L avec le système z.one ultra, après avoir utilisé le système de désinfection trophon EPR, peut générer des niveaux acoustiques dépassant les limites de la FDA. Remarque : la version logicielle du système z.one ultra peut être vérifiée en appuyant sur la clé de service.
- \*\* Prosonic (L5-10/40EPN) : seules les sondes fabriquées après le 30 décembre 2011 sont compatibles.
- \*\*\* Ultrasonix (L14-5/38) : seules les sondes dont le format de numéro de série est TRA1.1-L145RP.xxx sont compatibles. En cas de doutes, demandez confirmation à votre représentant Ultrasonix.
- # Hitachi Aloka Medical : seules les sondes avec le numéro de série spécifié entre parenthèses, p. ex. (M00621~) sont compatibles avec le trophon EPR.
- **CPP** Le positionneur de sonde convexe trophon (Curved Probe Positioner – CPP) est un accessoire du trophon EPR qui permet d'améliorer le positionnement dans la chambre des sondes convexes homologuées. L'utilisation des types de modèles répertoriés ci-dessous avec le symbole CPP nécessite cet accessoire. Veuillez vous référer au mode d'emploi du trophon CPP pour plus d'informations sur son installation et son utilisation.
- **T** La pince T-Clamp est disponible pour les câbles de sondes échographiques dont le diamètre va de 5 mm à 11 mm. La pince de sonde standard fournie avec le trophon est destinée aux sondes dont le diamètre de câble commence à partir de 8 mm. Veuillez contacter votre représentant trophon EPR pour plus de renseignements ou pour demander une pince T-Clamp. La pince T-Clamp est identifiée par le symbole T dans l'illustration ci-dessous.



## trophon® EPR

### Zugelassene Ultraschallsonden

Die Sonden auf dieser Liste wurden nach umfangreichen Verträglichkeitsprüfungen, die in Zusammenarbeit mit den Erstausrüstern (OEMs) durchgeführt wurden, für den Gebrauch mit dem trophon® EPR zugelassen. Zugelassene Sonden werden nach Marke aufgeführt. Darunter wird die Modellnummer angegeben.

#### Besondere Bedingungen:

Für mit Symbolen gekennzeichnete Modelltypen gelten besondere Bedingungen bei der Verwendung mit dem trophon EPR.

Bitte beachten Sie diese besonderen Bedingungen bei der Verwendung dieser Sonden.

- **\*** Zonare (E9-4): Das trophon EPR ist für die Verwendung mit der E9-4 Sonde ab Softwareversion 4.7.323L auf dem z.one ultra Ultraschallsystem und allen Softwareversionen auf dem ZS3 Ultraschallsystem zugelassen. Die Verwendung von Softwareversionen vor 4.7.323L auf dem z.one ultra nach Verwendung des trophon EPR Desinfektionssystems kann zu Geräuschwerten oberhalb der FDA-Grenzwerte führen. Hinweis: Die Softwareversion auf dem z.one ultra kann durch Drücken der Service-Taste angezeigt werden.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): Nur Sonden, die nach dem 30. Dezember 2011 hergestellt wurden, sind kompatibel.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): Nur Sonden mit Seriennummern vom Format TRA1.1-L145RP.xxx sind kompatibel.
- Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Ansprechpartner bei Ultrasonix.
- **#** Hitachi Aloka Medical: Nur Sonden mit Seriennummer in Klammern, z. B. (M00621~), sind für die Verwendung mit dem trophon EPR geeignet.
- **CPP** Das Zubehörteil trophon Positionierer für Konkavsonden (Curved Probe Positioner – CPP) kommt im trophon EPR zum Einsatz, um die Positionierung zugelassener Konkavsonden in der Gerätekammer zu optimieren. Alle unten aufgeführten Modelltypen, die mit CPP gekennzeichnet sind, müssen mit diesem Zubehör verwendet werden. Weitere Informationen zu seiner Installation und Verwendung finden Sie in der Gebrauchsanweisung des trophon CPP.
- **T** Die Sondenkabelklammer („T-Klammer“) ist für Ultraschallsondenkabel mit Durchmessern von 5 mm bis 11 mm verfügbar. Die mit dem trophon gelieferte Standardsondenklammer ist für Sonden mit einem Kabeldurchmesser von 8 mm und höher vorgesehen. Weitere Informationen ebenso wie die T-Klammer erhalten Sie von Ihrem Trophon EPR Vertreter. Die Position der T-Klammer ist in der folgenden Abbildung dargestellt.



## trophon® EPR

### Sonde a ultrasuoni omologate

Le sonde in questo elenco sono state testate per l'uso con il trophon®EPR dopo rigorose prove di compatibilità dei materiali eseguite in collaborazione con i produttori di materiali originali (OEM). Le sonde approvate sono elencate nella tabella in ordine di marca e quindi in base al numero del modello.

#### Condizioni particolari:

I tipi di modelli accompagnati da simboli comportano condizioni particolari quando vengono utilizzati insieme al trophon EPR.

Prestare la dovuta attenzione a tali condizioni nell'utilizzare le sonde in questione.

- **\*** Zonare (E9-4): Il trophon EPR è qualificato per l'uso insieme al trasduttore E9-4 con versione del software dalla 4.7.323L in su con il sistema a ultrasuoni z.one ultra e con tutte le versioni del software sul sistema a ultrasuoni ZS3. L'uso di versioni del software precedenti alla 4.7.323L con il z.one ultra dopo l'uso del sistema di disinfezione trophon EPR può far sì che i livelli di emissioni acustiche superino i limiti disposti dall'FDA. Nota: La versione del software sul z.one ultra può essere verificata premendo il tasto di manutenzione.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): Sono compatibili solo le sonde prodotte dopo il 30 dicembre 2011.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): Sono compatibili solo i trasduttori con il formato di numero seriale TRA1.1-L145RP.xxx.
- In caso di dubbi, rivolgersi al proprio rappresentante Ultrasonix.
- **#** Hitachi Aloka Medical: Sono compatibili con il trophon EPR solo le sonde con i numeri seriali indicati tra parentesi, ad es. (M00621~).
- **CPP** Il posizionatore di sonde convesse trophon (Curved Probe Positioner – CPP) è un accessorio del trophon EPR studiato per migliorare il posizionamento delle sonde convesse omologate nella camera dell'apparecchio. I tipi di modello elencati di seguito con il simbolo CPP richiedono l'uso di questo accessorio. Vedere le istruzioni per l'uso del trophon CPP per maggiori informazioni su configurazione e utilizzo dell'accessorio.
- **T** Il morsetto a T è disponibile per cavi di sonde a ultrasuoni di diametro compreso tra 5 e 11 mm. Il morsetto per sonda standard in dotazione con il trophon è adatto a cavi di almeno 8 mm di diametro. Rivolgersi al proprio rappresentante trophon EPR per maggiori informazioni o per richiedere un morsetto a T. L'identificazione del morsetto a T è mostrata nella figura sottostante.



## trophon® EPR

### Sondas Ecográficas Validadas

As sondas existentes nesta lista foram aprovadas no que se refere à utilização com o trophon® EPR, após a realização intensiva de testes de compatibilidade em conjunto com os fabricantes de equipamentos originais. As sondas aprovadas estão listadas por marca e por número de modelo.

#### Condições especiais:

Os tipos de modelo identificados com símbolos apresentam condições especiais quando utilizados com o trophon EPR.

Tenha em atenção estas condições especiais quando utilizar estas sondas.

- **\*** Zonare (E9-4): o trophon EPR está preparado para utilização com o Transdutor E9-4 com a versão de software 4.7.323L ou superior no Sistema Ecográfico z.one ultra e com todas as versões de software no Sistema Ecográfico ZS3. A utilização de versões de software anteriores à versão 4.7.323L no z.one ultra após a utilização do sistema de desinfecção do trophon EPR pode resultar em níveis de emissão acústica que ultrapassam os níveis estabelecidos pela FDA. Nota: pode verificar a versão de software do z.one ultra premindo a tecla de assistência (service).
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): só são compatíveis as sondas fabricadas a partir de 30 de Dezembro de 2011.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): só são compatíveis os transdutores com o formato de número de série TRA1.1-L145RP.xxx. Se não tiver a certeza, confirme com o seu representante da Ultrasonix.
- **#** Hitachi Aloka Medical: apenas as sondas com os números de série indicados entre parêntesis como, por exemplo (M00621~), são compatíveis para utilização com o trophon EPR.
- **CPP** O Posicionador de Sonda Curva trophon (Curved Probe Positioner – CPP) é um acessório do trophon EPR que permite melhorar o posicionamento de sondas curvas aprovadas na câmara do dispositivo. Os tipos de modelo listados abaixo com o símbolo CPP exigem a utilização deste acessório. Para obter mais informações sobre a configuração e a utilização do trophon CPP, consulte as Instruções de Utilização do acessório.
- **T** O Grampo em T está disponível para ser instalado nos cabos das Sondas Ecográficas com dimensões entre Ø5mm e Ø11mm. O grampo padrão da sonda é fornecido com os acessórios das sondas trophon com diâmetros de cabo a partir de 8 mm. Contacte o representante do trophon EPR para obter mais informações, ou para solicitar um Grampo em T. A identificação do Grampo em T é apresentada na imagem abaixo.





## trophon® EPR

### Аттестованные ультразвуковые зонды

Зонды, перечисленные в данном списке, одобрены для использования со стерилизатором trophon® EPR по результатам расширенных испытаний на совместимость, проведенных совместно с изготовителями оригинального оборудования (ОЕМ). Утвержденные модели зондов отсортированы по торговой марке, а затем по номеру модели.

#### Особые условия:

При использовании с trophon EPR моделей зондов, обозначенных следующими символами, действуют особые условия.

Пользуясь этими зондами, обратите внимание на данные особые условия.

- \* Zonare (E9-4): разрешается использование стерилизатора trophon EPR с датчиком E9-4 при установке на ультразвуковом аппарате z.one ultra программного обеспечения версии 4.7.323L или более поздней, а также при установке любых версий программного обеспечения на ультразвуковом аппарате ZS3. Если на аппарате z.one ultra установлено более раннее программное обеспечение, чем версия 4.7.323L, то после использования стерилизатора trophon EPR может наблюдаться превышение предельных уровней выходных акустических сигналов, установленных FDA. Примечание: чтобы узнать версию программного обеспечения аппарата z.one ultra, можно нажать служебную клавишу.
- \*\* Prosonic (L5-10/40EPN): совместимыми являются только зонды, изготовленные после 30 декабря 2011 г.
- \*\*\* Ultrasonix (L14-5/38): совместимыми являются только датчики с заводскими номерами в формате TRA1.1-L145RP.xxx. В случае сомнений обратитесь к представителю компании Ultrasonix.
- # Hitachi Aloka Medical: совместимыми с trophon EPR являются только зонды с заводскими номерами в скобках, например (M00621~).
- **CPP** Позиционер изогнутых зондов trophon (Curved Probe Positioner – CPP) является принадлежностью стерилизатора trophon EPR и предназначен для установки утвержденных моделей изогнутых зондов в надлежащее положение в камере устройства. Типы моделей, приведенные ниже с символом CPP, требуют использования данной принадлежности. Для получения дополнительной информации по подготовке к работе и использованию обращайтесь к Инструкции по применению trophon CPP.
- **T** Т-образный зажим подходит для кабеля ультразвукового зонда диаметром от 5 до 11мм. Стандартный зажим зонда, поставляемый с trophon, предназначен для кабелей диаметром от 8 мм. За подробной информацией или для заказа Т-образного зажима обращайтесь к представителю trophon EPR. Т-образный зажим обозначен символом Т, как показано на рисунке внизу.





## trophon® EPR

### Sondas de ultrasonido validadas

Las sondas de este listado han sido aprobadas para ser empleadas en el trophon® EPR tras haberse realizado exhaustivas pruebas de compatibilidad con la colaboración de los fabricantes de los equipos originales. Las sondas aprobadas aparecen agrupadas por marca y después enumeradas por número de modelo.

#### Condiciones especiales:

Los modelos acompañados de símbolos presentan condiciones especiales cuando son utilizados con el trophon EPR.

Rogamos que tenga en cuenta dichas condiciones al utilizar las sondas en cuestión.

- **\*** Zonare (E9-4): el trophon EPR es apto para ser utilizado con el transductor E9-4 con la versión de software 4.7.323L o una superior en el sistema de ultrasonido z.one ultra, y con todas las versiones de software existentes con el sistema de ultrasonido ZS3. Si se utilizan versiones de software anteriores a la 4.7.323L en el sistema z.one ultra después de usar el sistema de desinfección trophon EPR, pueden producirse niveles de potencia acústica que excedan los límites de la FDA. Nota: se puede comprobar la versión de software del sistema z.one ultra pulsando la tecla de mantenimiento.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): solo son compatibles las sondas fabricadas después del 30 de diciembre de 2011.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): solo son compatibles los transductores que tengan un número de serie con formato TRA1.1-L145RP.xxx. Si no está seguro, consulte al representante de Ultrasonix.
- **#** Hitachi Aloka Medical: solo se pueden utilizar con el trophon EPR las sondas cuyos números de serie vayan entre paréntesis, p. ej. "(M00621~)".
- **CPP** El posicionador para sondas curvadas de trophon (Curved Probe Positioner – CPP) es un accesorio para el trophon EPR que sirve para colocar mejor las sondas curvadas aprobadas dentro de la cámara del aparato. Los tipos de modelos enumerados a continuación que incluyen el símbolo CPP requieren el uso de este accesorio. Consulte las Instrucciones de Empleo (IDE) del trophon CPP para obtener más información sobre su instalación y uso.
- **T** La abrazadera T-Clamp es compatible con cables de sonda de ultrasonido desde Ø5 mm hasta Ø11 mm. La abrazadera estándar para sondas incluida con el trophon es compatible con sondas con un diámetro de cable a partir de 8 mm. Para obtener más información o para solicitar una abrazadera T-Clamp póngase en contacto con su representante de trophon EPR. La identificación de la abrazadera T-Clamp aparece en la siguiente figura.



## trophon® EPR

### Godkända ultraljudssonder

Följande sonder på listan har godkänts för användning med trophon® EPR efter omfattande kompatibilitetstester utförda i samarbete med instrumentens OEM-företag. Godkända sonder är listade efter tillverkare och sedan efter modellnummer.

#### Speciella förhållanden:

Modelltyper märkta med symboler kräver speciella förhållanden när de används med trophon EPR.

Observera dessa speciella förhållanden vid användning av dessa sonder.

- **\*** Zonare (E9-4): trophon EPR är kvalificerad för användning med transduktorn E9-4 som kör programvara version 4.7.323L eller senare på ultraljudssystemet z.one ultra och alla programversioner på ultraljudssystemet ZS3. Användning med äldre programvaruversioner än 4.7.323L på z.one ultra kan efter användning med desinfekteringssystemet trophon EPR resultera i akustisk uteffekt som överskrider FDA:s gränsvärden. Obs! Programvaruversionen på z.one ultra kan verifieras genom att trycka på serviceknappen.
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN): Endast sonder tillverkade efter 30 december 2011 är kompatibla.
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38): Endast transduktorer med serienummerformatet TRA1.1-L145RP.xxx är kompatibla.
- Om du är osäker ska du verifiera med din Ultrasonix-representant.
- **#** Hitachi Aloka Medical: Endast sonder med serienummer som anges inom parentes t.ex. (M00621~) är kompatibla för användning med trophon EPR.
- **CPP** trophon placerare för krökta sonder (Curved Probe Positioner, CPP) är ett tillbehör till trophon EPR för att förbättra placeringen av godkända krökta sonder i enhetens kammare. De modelltyper som anges nedan med symbolen CPP kräver användning av detta nya tillbehör. Se användningsinstruktionen för trophon CPP för mer information om installation och användning.
- **T** T-klämman passar kablar för ultraljudssonder från Ø 5 mm till Ø 11 mm. Standardklämman som medföljer trophon passar sonder med en kabeldiameter från 8 mm. Kontakta din trophon EPR-representant för mer information, eller för att beställa en T-klämma. Symbolen T identifierar T-klämmans placering i bilden nedan.



## トロフォン EPR

### 対応確認済超音波プローブ一覧表

この一覧に記載の各プローブは、OEM 供給会社との徹底的な材質対応試験を経て、trophon®EPR での使用が認可されています。認可済プローブは、ブランドごとに型番を一覧表示してあります。

#### 特別条件

以下の記号の付いた型番は、トロフォン EPR での使用の際に特別条件が付帯しています。

これらのプローブは、以下の特別条件にご留意の上ご使用ください。

- **\*** Zonare (E9-4) : トロフォン EPR は、z.one ultra 超音波システムのバージョン 4.7.323L 以降のソフトウェアと、ZS3 超音波システムのすべてのバージョンのソフトウェアを実行する E9-4 変換器での使用が認可されています。トロフォン EPR のご使用後に、z.one ultra 超音波システムで 4.7.323L 以前のバージョンのソフトウェアを実行すると、FDA の規制上限を超える音響出力レベルとなります。注：z.one ultra のソフトウェアバージョンは、サービスキーを押すと確認できます。
- **\*\*** Prosonic (L5-10/40EPN) : 2011 年 12 月 30 日以降に製造されたプローブにのみ対応します。
- **\*\*\*** Ultrasonix (L14-5/38) : シリアル番号形式が「TRA1.1-L145RP.xxx」の製品にのみ対応します。
- ご不明な場合は、Ultrasonix 販売代理店にお問い合わせください。
- **#** Hitachi Aloka Medical : 「(M00621~)」のように、シリアル番号がカッコに入っているプローブのみトロフォン EPR に使用できます。
- **CPP** トロフォン湾曲プローブ固定具 (CPP) は、認可済曲面型プローブを装置の消毒室にセットしやすくするトロフォン EPR 付属品です。以下に記載された型番のうち、「CPP」の記号が付いたものは、この付属品を使用する必要があります。トロフォン CPP の設置と使用については、使用説明書をお読みください
- **T** クランプは、直径 5~11mm の超音波プローブに適合します。trophon に付属の標準プローブクランプは、ケーブル直径 8mm へのプローブに適合します。詳しい情報や、T クランプの入手をご希望の方は、trophon EPR 販売代理店にお問い合わせください。T クランプの取付け位置は以下の図をご覧ください。



## trophon® EPR

### 소독 가능 초음파 프로브

다음에 열거한 프로브들은 OEM 제조업체들과 협력하여 광범위한 호환성 테스트를 거친 후 승인된 trophon® EPR 에 소독할 수 있는 프로브들입니다. 승인된 이들 프로브는 브랜드 및 모델 번호 별로 나열되어 있습니다.

#### 특별 조건:

기호가 있는 모델 유형을 trophon EPR 에 소독할 때는 특정 조건을 따라야 합니다.

이들 프로브를 소독하는 경우 적용되는 특별 조건을 참고하십시오.

- **\* Zonare (E9-4):** trophon EPR 를 사용해 9-4 트랜스듀서를 소독하려면 z.one 초음파 시스템의 경우에는 시스템 소프트웨어 버전이 4.7.323L 이상일 때에만 사용이 가능하고, ZS3 초음파 시스템의 경우에는 소프트웨어 버전과 관계 없이 사용할 수 있습니다. trophon EPR 소독 시스템을 사용한 후 z.one 초음파 시스템에 4.7.323L 이전 버전의 소프트웨어를 실행하면 음향 출력 레벨이 FDA 한계를 초과할 수 있습니다. 참고: z.one 초음파 시스템의 소프트웨어 버전은 서비스 키를 누르면 확인할 수 있습니다.
- **\*\* Prosonic (L5-10/40EPN):** 2011 년 12 월 30 일 이후에 제조된 프로브만 호환됩니다.
- **\*\*\* Ultrasonix (L14-5/38):** 일련 번호 형식이 TRA1.1-L145RP.xxx 인 트랜스듀서만 호환됩니다.
- 불확실한 경우 Ultrasonix 담당자에게 문의하십시오.
- **# Hitachi Aloka Medical:** 괄호 안에 지정된 일련번호(예: M00621~)가 있는 프로브만 trophon EPR 과 호환됩니다.
- **CPP** trophon 곡선 프로브 삽입용구(Curved Probe Positioner – CPP)는 trophon EPR 챔버 내에 인증된 곡선 프로브를 삽입할 때 사용하는 액세서리입니다. 나열된 모델 중 CPP 기호가 붙어 있는 유형은 이 액세서리와 함께 사용해야 합니다. 설치 및 사용에 관한 자세한 내용은 trophon CPP 사용설명서를 참조하십시오.
- **T** T-클램프는 Ø5mm-Ø11mm 초음파 프로브 케이블에 맞는 제품으로 별도로 구입할 수 있습니다. trophon 소독기와 함께 제공되는 표준 프로브 클램프는 케이블 직경이 8mm인 프로브에 맞습니다. 더 자세한 정보가 필요하거나 T-Clamp를 구입하기 원하면 trophon EPR 담당자에게 문의하십시오. T-클램프는 아래 그림과 같이 T 기호가 있어 시각적으로 구분할 수 있습니다.



**Alpinion**

L8-17	C1-6	C1-6i	C1-6T	C5-8N <sup>T</sup>	C5-8NT <sup>T</sup>
CL11-6	EC3-10	EC3-10H	EC3-10T	EC3-10X	IO3-12
IO8-17T	L3-8	L3-8i	L3-12	L3-12H	L3-12i
IO8-17	L3-12T	L3-12HWD	L3-12NGS	L3-12X	L8-17X
L8-17H	L8-17i	MP1-5X <sup>T</sup>	SC1-4HS	SC1-4H	SC1-6
SC1-6H	SP1-5 <sup>T</sup>	SP1-5i <sup>T</sup>	SP1-5T <sup>T</sup>	SP1-5X	SVC1-6
SVC1-6H	VC1-6	VE3-10H <sup>T</sup>			

**BK Medical**

5P1	6C2	6C2s	9C2	10L2w	13L4w
14L3	18L5	8667 (SN >1912156)	8808e	8811	8814
8815	8816	8818 <sup>T</sup>	8819	8820e	8822
8824	N13C5				

**CareStream**

5P1	6C2	6C2s	8L2	9C2	10L2W
13L4w	14L3	18L5	18L5s	E10C4	E14C4
N13C5					

**Chison**

D7C10L <sup>CPP</sup>	D6C12L <sup>CPP</sup>
-----------------------	-----------------------

**Esaote**

AC2541	CA430	LA332	PA122	SL2325	SC3421
AL2442	CA431	LA424	PA220	SL3235	SL3116
BC431	CA541	LA435	PA230	SL3332	SL3323
BC441	CA631	LA522	PA240	SP2430	SL3413
BE1123	EC1123	LA532	SB2C41	SP2442	SP2730
BL433	EC123	LA533	SC3123	P3-11	SI2C41
CA1123	IOT332	PA023	SE3123	SB3123	L3-11
CA123	IOT342	PA121	SL1543	SE3133	P2-5-13

GE

[http://www3.gehealthcare.com/en/Products/Categories/Ultrasound/Ultrasound\\_Probes#tabs/tab6CA9FAEDA4454533887110BB6E5CA68C](http://www3.gehealthcare.com/en/Products/Categories/Ultrasound/Ultrasound_Probes#tabs/tab6CA9FAEDA4454533887110BB6E5CA68C)

10L	4D16L	C1-5-RS	IC5-9W-RS <sup>CPP</sup>	PA2-5	RSP6-16-D
10LB	4D3C-L	C1-6	IC9-RS	PA2-5P	RSP6-16-RS
10Lb-RS	4D5C-L	C1-6-D	L3-12-D	PA4-7	S220
11L	4D8C	C1-6VN-D	L3-9i-D	PA6-8	S222
11L-D	4DE7C	C2-5-RC	L39	PA6-8-D	S316
12L	4S	C2-6b-D	L4-12t-RS	PCW4.0	S317
12L-RS	4V-D	C2-7-D <sup>T</sup>	L546	RAB2-5	S611
12L-SC	546L	C2-7-D-LC <sup>T</sup>	L6-12-RC	RAB2-5-D	SCW2.0
12S-D	5C	C2-7VN-D <sup>T</sup>	L6-12-RS	RAB2-5-RS	SP6-12
12S-RS	5CS	C2-9-D	L76	RAB2-5L	T739
2.5FPA	5S	C2-9VN-D	L764	RAB2-6-RS	T739-RS
3.5C	5S-02	C31	L8-18i	RIC5-9-D	
3.5C gray lens	5S-LC	C358	L8-18i-D	RIC5-9-RS	
3.5CS	5S-RS	C36	L8-18i-RS	RIC5-9A-RS	
348C gray lens	6S	C364	L8-18i-SC	RIC5-9H	
3C	6S-D	C386	LA39	RIC5-9W	
3C-RS	6S-RS	C4-8-D	LB	RAB4-8-D	
3Cb	739L	C55	M12L-MIH	RAB4-8-RS	
3CRF	7L	C551	M3S	RAB4-8L	
3CRF-D	7S	C721	M4S	RAB4-8P	
3S	9L-D	CAE	LD	RAB6-D	
3S-02	9L-RS	E8C-RS <sup>CPP</sup>	LE	RAM3-8	
3S-D	7S-02	E8CS <sup>CPP</sup>	LH	RIC5-9	
3S-LC	7S-RS	E8CS-RC <sup>CPP</sup>	LI	RIC5-9W-RS	
3S-RC	8C	E8CS-SC <sup>CPP</sup>	LT	RIC6-12-D	
4C-A	8C-RS <sup>T</sup>	CBF	M12L	RM14L	
3S-RS	8L	CS	M12L-H	RM6C	
3S-SC	8L-RS	CZB	M4S-D	RNA5-9	
3Sc-RS	9L	E8C <sup>CPP</sup>	M4S-RS	RNA5-9-D	
3SR	AB2-5	G3S	M5Sc-D	RNA5-9RS	
3V	AB2-7	i12L	M5SC-RS	RRE5-10-D	
3V-D	AB2-7-D	i12L-RS	M6C	RRE6-10	
4C	AB2-7-RS	I739	M7C	RRE6-10-D	
4C-D	AB4-8	I739-RS	M7C-H	RSM5-14	
4C-RS	AC2-5	IC5-9	ML6-15	RSP5-12	
4C-SC	C1-5	IC5-9-D <sup>CPP</sup>	ML6-15-D	RSP6-12	
4D10L	C1-5-D	IC5-9H <sup>CPP</sup>	ML6-15-RS	RSP6-16	

Hitachi Aloka Medical

C22I	EUP-L53	UST-2265-2	UST-5542 (M00554~)#	UST-5819T-5 (M00104~)#	UST-9146T
C22K	EUP-L53L	UST-2266-5	UST-5543	UST-5820-5	UST-9147
C22P	EUP-L53S	UST-5274-2.5	UST-5545	UST-5821-7.5	UST-9151
C22T	EUP-L54MA	UST-5275-3.5	UST-5546	UST-587I-5	UST-934N-3.5
C25	EUP-L73S	UST-5276-5	UST-5548	UST-587T-5	UST-953P-5 (M01104~)#
C25P	EUP-L74M	UST-5279-3.5	UST-5551	UST-588U-5	UST-954-5 (M00119~)#
C35	EUP-L75	UST-5283-2.5	UST-5294-5 (M00236~)#	UST-670P-5 (M00621~)#	UST-957-7.5 (M00141~)#
C41	EUP-o33JA(L)	UST-5284-2.5 (M00264~)#	UST-5295	UST-675P	UST-972-3.5
C41B <sup>CPP</sup>	EUP-o53T, o53T(L)	UST-5285-3.5 (M00264~)#	UST-5296	UST-676P	UST-975-7.5 (M00107~)#
C41V	EUP-o54J	UST-5286-2.5 (M00694~)#	UST-5297	UST-567	UST-978-3.5
C41RP	EUP-O732T	UST-5287-3.5 (M00484~)#	UST-5298	UST-568	UST-979-3.5
C41V1	EUP-S50A	UST-5292-5 (M00161~)#	UST-5299	UST-9101-7.5	UST-984-5 <sup>CPP</sup>
C42	EUP-S52	UST-52105	UST-533	UST-9103-5 (M00181~)#	UST-987-7.5 (M00581~)#
C42T	EUP-S63	UST-52108	UST-534	UST-9104-5 (M00451~)#	UST-952-5 <sup>CPP</sup>
C42K	EUP-S70	UST-52114P	UST-535	UST-9112-5 (M01351~)#	UST-977-5 <sup>CPP</sup>
C251	EUP-S72	UST-52124	UST-536	UST-9114-3.5 (M00884~)#	UST-981-5 <sup>CPP</sup>
CC41R	EUP-S80	UST-5242D- 2.5/2	UST-5410	UST-9115-5 (M00594~)#	UST-988-2.5
EUP-053L	EUP-V53W	UST-5244-3.5	UST-5410H	UST-9116P-5 (M00131~)#	UST-989-3.5
EUP-B512	EUP-V75W	UST-5255-2.5	UST-5411	UST-9118	UST-989D-3.5
EUP-B514	L34	UST-5256-3.5	UST-5412	UST-9119	UST-990-5
EUP-B712	L44	UST-5257-5	UST-5413	UST-9120	UST-992-5
EUP-B715	L46K	UST-5263D- 2.5/2	UST-5415	UST-9121	UST-9124
EUP-C318T	L53K	UST-5265-2.5	UST-5417	UST-9123	UST-9125-7.5
EUP-C324T	L55	UST-5266-3.5	UST-5524-5	UST-9128	UST-9126
EUP-C511	L64	UST-5267-5	UST-547	UST-9130	UST-9127
EUP-C514	L441	UST-52127	UST-5710-7.5 (M02301~)#	UST-9132I	UST-9124
EUP-C516	S12	UST-52129	UST-5712	UST-9132T	UST-995-7.5 (M00201~)#
EUP-C524	S211	UST-5268P-5 (M00151~)#	UST-5713T	UST-9133	UST-MC11-8731 (M00101~)#
EUP-C532	S21	UST-5419	UST-574T-7.5 (M00110~)#	UST-9135P	UST-995-7.5 (M00201~)#
EUP-C715	S22	UST-5524-7.5	UST-575-7.5 (M00253~)#	UST-9136	UST-MC11-8731 (M00101~)#



EUP-F334	S31	UST-5531	UST-579T-7.5 (M00301~)#	UST-9136U	UST-995-7.5 (M00201~)#
EUP-F531, F531(L)	S42	UST-5534T-7.5 (M00181~)#	UST-5813-5	UST-9137	
EUP-L52	S31KP	UST-5539-7.5 (M00884~)#	UST-5813N-5	UST-9146I	

### Mindray

10L24EA	65C15HA	6LE5V/ 6LE5Vs	7L4A/7L4P	L14-6Ns	V11-3E
2P2/ 2P2s/ 2P2P	65EC10EA	75L38EA	7L5/7L5s/7L5 P	L14-6WE	V11-3BE
35C20EA	65EC10EB	75L38EB	7L6/7L6s	L7-3/L7-3s	V11-3WE
35C20HA	65EC10EC	75L38HA	7LT4/7LT4s/ 7LT4P*	L7-3E	V11-3WS
35C50EA	65EC10ED	75L38HB	C11-3E	P10-4E	
35C50EB	65EC10HA	75L50EAV	C5-2/C5-2s	P4-2/P4-2s	
35C50HA	65EC10HC	75L53EA	C5-2E	P4-2E	
3C1/3C1s	65EC10HD	75L53HA	C7-3E	P4-2NE	
3C5/3C5s	65L50HAV	75L60EA	L11-4/L11-4s	V10-4	
3C5A/3C5P	6C2/ 6C2s/ 6C2P	75L60HB	L12-3E	V10-4B	
50L60EAV	6CV1	75LT38EA	L12-4/L12-4s	V10-4BP	
65C15EA	6CV1P	75LT40HA	L14-6/L14-6s/ L14-6P	V10-4Bs	
65C15EAV	6CV1s	7L4/7L4s	L14-6NE	V10-4s	

### Philips

<http://www.usa.philips.com/healthcare-resources/feature-detail/transducer-care-cleaning/disinfectants>

HD11 Series System			iE33 System		SONOS System	
3D6-2	C9-4	L15-7io	C5-1	S8-3	C3540	s4
3D8-4	C9-4ec	PA4-2	C5-2	S5-1	C5040	s7510
3D9-3v	C9-5ec	S3-1	C8-5	S12-4	E6509	s8
V6-2	L8-4	S4-2	C9-4	X3-1	11-3L	S12
V8-4	L9-3	S8-3	L8-4	X5-1	15-6L	x4
C5-2	L12-5	S12-4	L9-3	X7-2	L5040	
C6-3	L12-3		L11-3		L7540	
c8-5	C8-4v		L15-7io		s3	

EPIQ 5 System		HD15 System		iU22 System		
3D9-3v	S5-1	BP10- 5ec	L9-3	C5-1	3D9-3v	S5-1
C5-1	S8-3	C8-4v	L12-5 50 mm	C5-2	C9-5ec	X3-1
C8-5	S12-4	C6-3	L15-7io	C8-5	V6-2	X5-1
C9-2	V6-2	C5-1	S5-2	C9-4	VL13-5	X7-2
C10-3v	VL13-5	C5-2	S8-3	C9-4ec	C8-4v	
C10-4ec		C8-5	S12-4	L8-4	C10-3v	
L12-3		C9-4ec		L9-3	L15-7io	
L12-5 50		V6-2		L12-5	X6-1	
L15-7io		3D9-3v		L17-5	S4-1	
L18-5		L12-3		3D6-2	S3-1	

Affiniti System		EPIQ 7 System		EnVisor System	
3D9-3v	L12-5 50	3D9-3v	S5-1	C3540	L12-3
BP10-5ec	L15-7io	C5-1	S8-3	C5040	L12-5
C9-4v	L18-5	C8-5	S12-4	C5-2	L5035
C10-3v	S4-2	C9-2	V6-2	CA5-2	L7535
C10-4ec	S5-1	C10-3v	VL13-5	C8-5	PA4-2
C5-1	S8-3	C10-4ec	X5-1	C8-4v	s4
C6-2	S12-4	L12-3	X6-1	C9-4ec	S4-2
C8-5	V6-2	L12-5 50	X7-2	E6509	s8
C9-2	VL13-5	L15-7io		15-6L	S12
L12-3	L12-4	L18-5		L1038	

HD7 System		CX50 System		CX30 System	
C6-3	L12-5 50mm	C5-1	L15-7io	C6-2	L15-7io
C8-4v	L12-3	C8-5	L12-5	C8-5	S4-2
C5-2	S4-2	C9-3v	S5-1	C94ec	S8-3
C8-5	s8	C10-3v	S8-3	C9-4v	
C9-4ec	S12	L12-3	S12-4	L12-4	

ClearVue 650 System		HD5 & HD6 System		ClearVue 350/550 System	
3D9-3v	C9-4v	C8-4v	L12-3	C5-2	L12-4
V6-2	L12-4	C5-2	S4-2	C9-4v	S4-1
C5-2	S4-1	C9-4ec			

Sparq System		HD9 System	
C6-2	L12-4	V7-3	V9-4v
C9-4v	S4-2		

**Prosonic**

L5-10/40EPN ** T	EC9-4/10EPU T
------------------	---------------

**Samsung Medison**

3D2-6	CA2-9A	CV1-8AD	L5-13IS	LF5-13(LA3-16A)	PM1-6A
3D2-6ET	CA3-10A	E3-12A	L7-16	LN5-12	SC1-6
3D4-8ET	C5-8	EA2-11B	LA2-9A	LV3-14A	SP3-8
3D4-9	CF2-8	EC4-9	LA3-14A	P2-4AA	V2-6
3D4-9ES	CF4-9	ER4-9	LA3-14AD	P2-4BA	V4-8
C2-6	CS1-4	ER4-9/10ED CPP	LA3-16A	P3-8	V5-9
CA1-7A	CV1-8A	EV4-9/10ED CPP	LA3-16AD	P3-8CA	V6-12
CA2-8A	L4-7	EVN 4-9	LA3-16AI	P4-12	VE4-8
CA2-8AD	L4-18B	L3-12A	LA4-18B	PE2-4	VR5-9 CPP

**Siemens**

10V4	5V2c	9L4	EC-10C5	LA522E	PH4-1
14L5	6C2	CA123	EC9-4	LA523	PX4-1
14L5 SP	7.5L70	CA431	EC9-4w	MC9-4	VF10-5
3V2c	7.5L75S	C5F1	Endo V 3D (EV8F5)	PA023E	VF13-5
4P1	7CF1	C6-2	Endo V II	PA122E	VF13-5 SP
4V1	7CF2	C7F2	EV-8C4	PA230E	VF8-3
4V1c	8L5T	C8-5	EV9-4	P10-4	VFX13-5
5.0C50+	8V3	CH4-1	EV9F4	P4-2	VFX9-4
5.0L45	8V3c	CH5-2	L10-5	P8-4	
5.0P10	9EVF4	CH6-2	LA435	P9-4	

**SonoSite**

C11	C60xf	HFL38x	L25n	P10x	ICTxp
C11e	C60xi	HFL38xi	L25x	P10xp	ICTx
C11n	C60xp	HFL38xp	L25xp	P17	rC60xi
C11x	C60n	HFL50x	L38	P21n	rP19X
C11XP	C8	HFL50xp	L38e	P21x	SLA
C15	C8e	HSL25x	L38n	P21x <sup>2</sup>	SLAx
C15e	C8x	HSL25xp	L38x	P21xp	
C60	HFL25xp	ICTxp	L38xi	ICT	
C60e	HFL25x	L25	L38xp	ICTe	
C60x	HFL38	L25e	P10	ICTn	

**SuperSonic Imagine**

SC6-1 Gen II	SL10-2 Gen II
SE12-3 Gen II (endocavity)	SL15-4 Gen II
SEV12-3	SLH20-6
XP5-1	XC6-1

**Terason**

16L5	15L4A	5C2A <sup>T</sup>	9MC3 <sup>T</sup>	8EC4A <sup>T</sup>
------	-------	-------------------	-------------------	--------------------

**Toshiba**

T Series			M Series		I Series
PLT-1202S	PLT-1204ST	PVT-482BT	PLM-1202S	PVM-672AT	PVI-475BT
PLT-1204AT	PVT-375BT	PVT-770RT	PLM-1204AT	PVM-740RT	PLI-2002BT
PLT-1204BT	PVT-375MV	PVT-781VT	PLM-503AT	PSM-20CT †	PLI-2004BX
PLT-1204BX	PVT-375ST	PVT-475BT	PLM-703AT	PSM-25AT †	PLI-1205BX
PLT-1204MV	PVT-382BT	PVT-675MVS	PLM-805AT	PSM-30BT †	
PLT-375SC	PVT-382MV	PST-25BT †	PVM-375AT	PSM-37AT †	
PLT-604AT	PVT-575MV	PST-25ST †	PVM-375MV	PSM-37CT †	
PLT-704AT	PVT-661VT	PST-30BT †	PVM-381AT	PSM-50AT †	
PLT-704SBT	PVT-674BT	PST-30SBT	PVM-620ST	PSM-70AT †	
PLT-704ST	PVT-675MV	PST-37CT	PVM-621VT		
PLT-705BT	PVT-675MVL	PST-50AT †	PVM-651VT		
PLT-705BTF	PVT-681MV	PST-50BT †	PVM-656AT		
PLT-705BTH	PVT-712BT †	PST-65AT †	PVM-662AT		
PLT-805AT	PVT-745BTF †	PST-20CT			
PLT-1005BT	PVT-745BTH †	PST-25AT			
PLT-1202BT	PVT-745BTV				
Q Series	L Series	G Series	F Series	U Series	
PVQ-375A	PVL-715R	PLG-506M	PVF-381MT	PLU-704BT †	
PVQ-381A	PVL-715RS †	PLG-805S	PVF-575AT	PLU-1005BT	
PVQ-641V	PVL-715RT	PVG-366M	PVF-620ST	PLU-1204BT	
PVQ-662A		PVG-381M	PVF-738F	PLU-1202BT	
PVQ-674A		PVG-600S	PVF-738H	PVU-382BT †	
PLQ-1203A		PVG-601V	PVF-745V	PVU-674BT	
PLQ-703A		PVG-630V		PVU-674MV	
PLQ-805A		PVG-681S		PVU-681MVL	
		PVG-720S		PVU-712BT †	
				PVU-745BTV †	
				PVU-745BTF †	
				PVU-745BTH †	
				PVU-770ST †	
				PVU-781VT	
				PVU-375BT †	
				PSU-25BT †	
				PSU-30BT †	
				PSU-50BT †	

**Ultrasonix**

C5-2/60	C5-2/60 GPS	EC9-5/10 <sup>T</sup>	L14-5/38 <sup>*** T</sup>	L14-5/38 GPS	L14-5W/60
---------	-------------	-----------------------	---------------------------	--------------	-----------

**Zonare**

C9-3sp <sup>T</sup>	E9-3	E9-4 <sup>*</sup>	L14-5sp
---------------------	------	-------------------	---------

Note: This list is current at the time of printing. For updates to this list please see the trophon website ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – ANZ; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA/Canada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EU).

All trademarks, brands and product names are the property of their respective Original Equipment Manufacturers.

NB Deze lijst is actueel ten tijde van het ter perse gaan. Raadpleeg de website van trophon voor de recentste versie van deze lijst ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Australië/Nieuw-Zeeland; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – Verenigde Staten/Canada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) – Europa).

Alle handelsmerken, merknamen en productnamen zijn eigendom van de desbetreffende oorspronkelijke fabrikanten van de apparatuur (OEM's).

Huomautus: Tämä luettelo on voimassa julkaisuajankohtana. Katso luettelon tietojen päivityksiä trophon in verkkosivustolta ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Australia ja Uusi-Seelanti; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA ja Kanada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EU).

Kaikki tavaramerkit, tuotemerkit ja tuotenimet ovat kyseisten OEM-valmistajien omaisuutta.

Remarque : il s'agit de la liste des sondes homologuées à la date d'impression. Pour obtenir la liste la plus récente, veuillez consulter le site Web de trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) pour l'Australasie ; [www.nanosonics.com](http://www.nanosonics.com) pour les États-Unis et le Canada ; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) pour l'UE).

Toutes les marques, marques déposées et tous les noms de produits sont la propriété de leurs fabricants respectifs.

Hinweis: Diese Liste war zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuell. Aktualisierungen dieser Liste finden Sie auf der Website von trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Australien/Neuseeland; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA/Kanada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EU).

Alle Warenzeichen, Marken und Produktnamen sind Eigentum der entsprechenden OEM-Hersteller.

Nota: L'elenco è aggiornato al momento della stampa. Per aggiornamenti dell'elenco vedere il sito web trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Australia e Nuova Zelanda; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA/Canada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - UE).

Tutti i marchi depositati, marchi e nomi di prodotto sono di proprietà dei rispettivi fabbricanti di materiali originali.

Nota: esta lista é actual na altura da impressão. Para obter actualizações desta lista, consulte o website da trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – ANZ; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – EUA/Canadá; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - UE).

Todas as marcas de serviço, marcas e nomes de produtos são propriedade dos respectivos Fabricantes de Equipamento Original.

Примечание: данный перечень считается действительным на момент опубликования. Обновленный перечень можно найти на сайте trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Австралия и Новая Зеландия; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – США/Канада; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EC).

Все торговые марки, фирменные знаки и названия продукции являются собственностью соответствующих производителей оригинального оборудования

Nota: la presente lista es válida en el momento de su impresión. Para actualizarla, visite la página web de trophon ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – Australia/Nueva Zelanda; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – EE. UU./Canadá; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) – UE).

Todas las marcas registradas y comerciales y todos los nombres de producto son propiedad de los respectivos fabricantes de equipos originales.

Obs! Den här listan är aktuell vid tidpunkten för tryckningen. För uppdateringar av denna lista, se trophons webbplats ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – ANZ; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA/Kanada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) – EU).

Alla varumärken, märken och produktnamn tillhör respektive OEM-företag.

注：このリストは印刷時点で最新の情報です。更新版については trophon ウェブサイトをご覧ください ([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) - オセアニア; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) - 米国/カナダ; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EU)。

すべての商標、ブランド、製品名の所有権は、OEM 各社に帰属します。

참고: 아래 목록은 인쇄 시점에 유효한 목록입니다. 업데이트된 최신 목록은 trophon 웹 사이트를 참조하십시오([www.nanosonics.com.au](http://www.nanosonics.com.au) – ANZ; [www.nanosonics.us](http://www.nanosonics.us) – USA/Canada; [www.nanosonics.eu](http://www.nanosonics.eu) - EU).

모든 상표, 브랜드 및 제품 이름은 해당 OEM 제조 업체의 자산입니다.